

SONY

IC Recorder
Instrukcja szybkiego
uruchamiania

ICD-PX240

4-530-197-43(1)
© 2016 Sony Corporation Printed in China

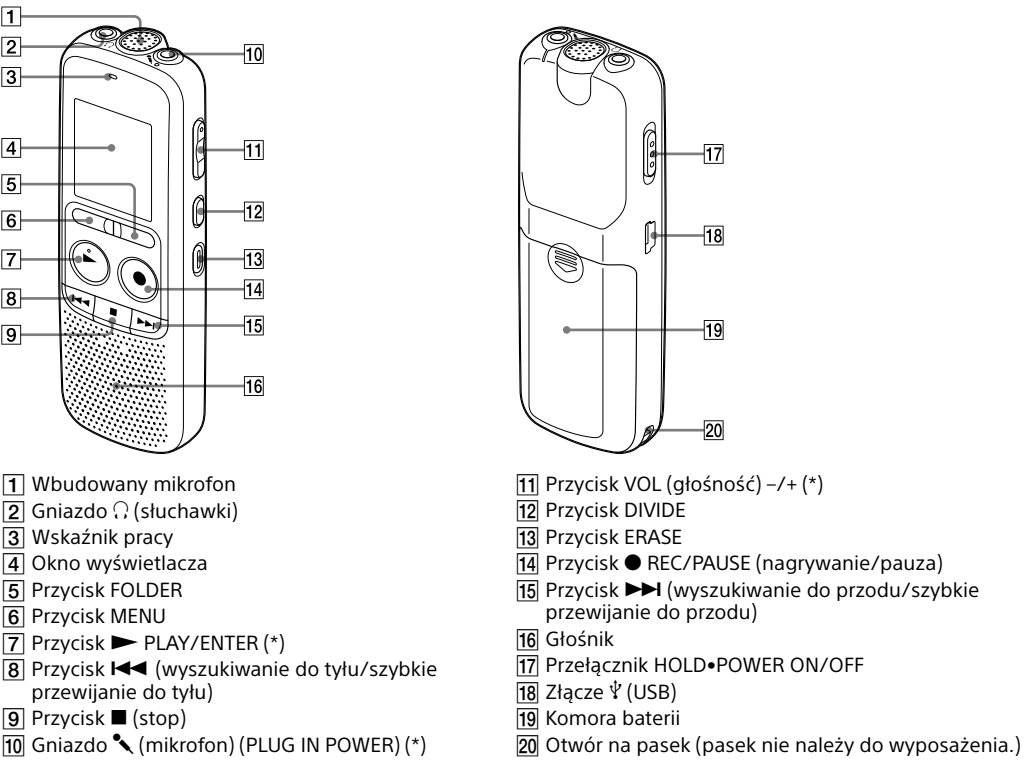
Dziękujemy za zakup nowego dyktafonu cyfrowego Sony!

Zadaniem niniejszej Instrukcji szybkiego uruchamiania jest przedstawienie podstawowych funkcji dyktafonu cyfrowego. Należy uważnie zapoznać się z jej treścią. Mamy nadzieję, że nowy dyktafon cyfrowy Sony spełni Twoje oczekiwania.

Zawartość opakowania.

- Dyktafon cyfrowy (1)
- Baterie alkaliczne LR03 (rozmiar AAA) (2)
- Kabel połączeniowy USB (1)
- Instrukcja szybkiego uruchamiania

Elementy i przyciski sterujące



* Przyciski i gniazda oznaczone wypustkami. Ułatwiają obsługę urządzenia lub pozwalają zidentyfikować poszczególne elementy.

SONY

IC Recorder
Kiirjuhend

ICD-PX240

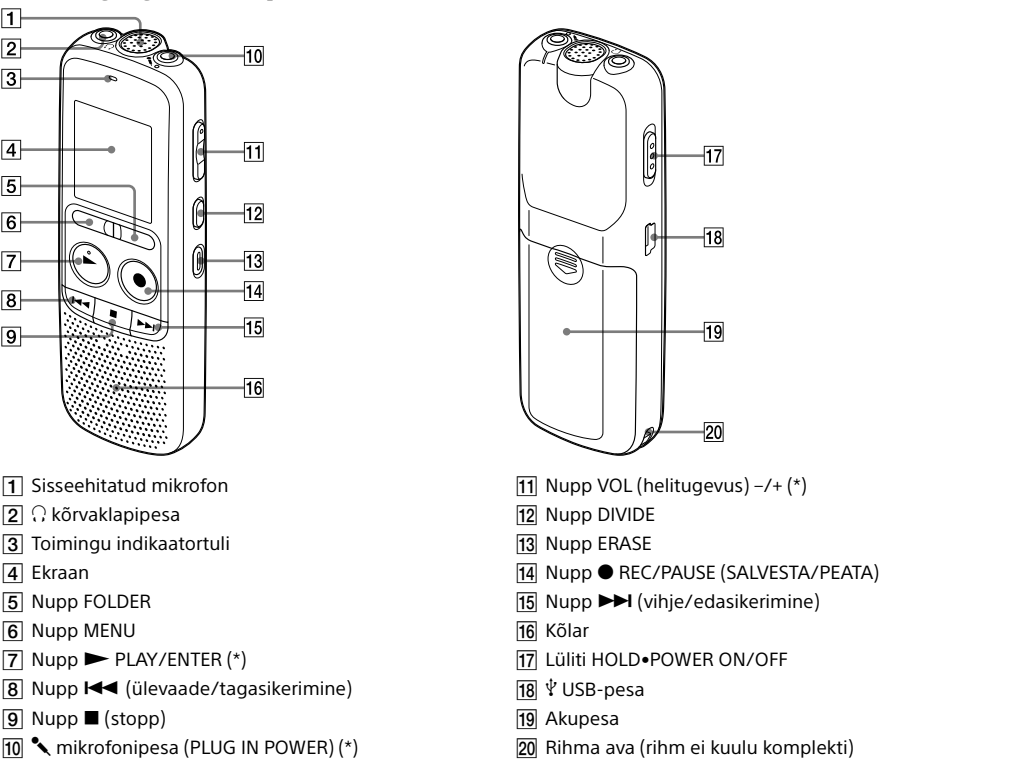
Tere tulemast kasutama oma uut Sony IC salvestit!

See on kiirjuhend, mis tutvustab teile IC salvesti põhifunktsioone. Lugege see hoolikalt läbi. Loodame, et naudite oma uue Sony IC salvesti kasutamist.

Kontrollige kaasasolevaid tarvikuid.

- IC salvesti (1)
- USB-kaabel (1)
- LR03 (AAA-suurus) leelispatareid (2)
- Kiirjuhend

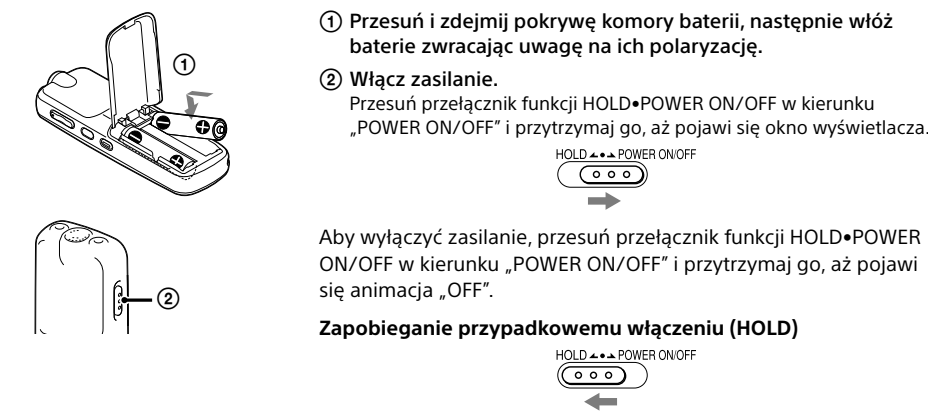
Osad ja juhtnupud



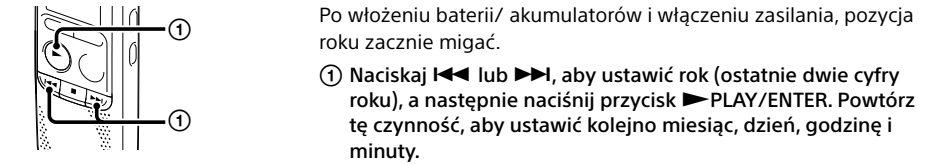
* Nendel nuppudel ja pesal on kompepunkt. Kasutage seda toimingu te lihtsustamiseks või nuppude paremaks tuvastamiseks.

Wypróbuj nowy dyktafon cyfrowy

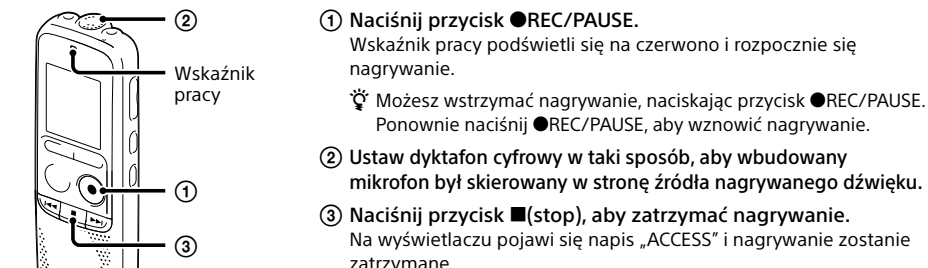
1. Włączanie.



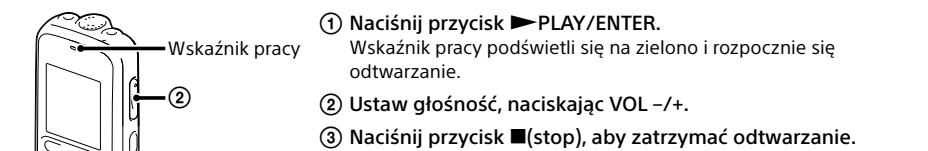
2. Ustawianie daty i godziny.



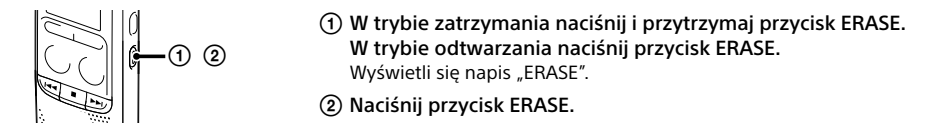
3. Nagrywanie.



4. Odsluchiwanie.

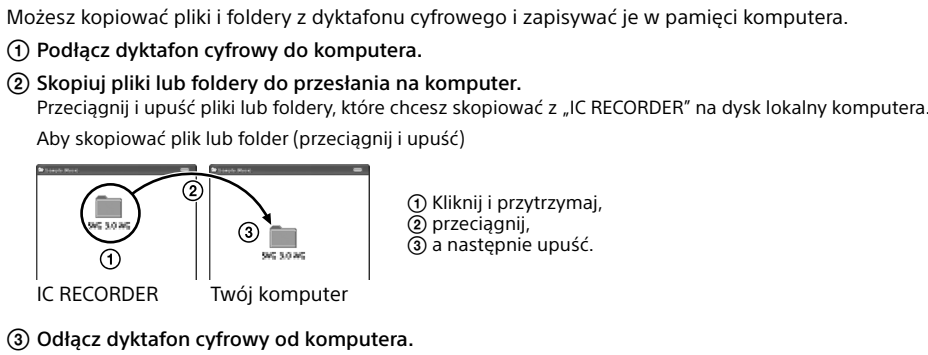


5. Kasowanie.



Korzystanie z komputera

Kopiowanie plików z dyktafonu cyfrowego do komputera



Patrz Przewodnik pomocniczy

Przewodnik pomocniczy to instrukcja online. Przewodnik pomocniczy zawiera szczegółowe informacje, instrukcje oraz możliwe rozwiązania ewentualnych problemów.
<http://rd1.sony.net/help/icd/p24/ce/>

Środki ostrożności

Zasilanie
Urządzenie może być zasilane wyłącznie napięciem stałym 3,0 V.
Należy użyć dwóch baterii alkalicznych LR03 (typu AAA).
Bezpieczeństwo
Nie należy obsługiwać urządzenia podczas prowadzenia samochodu, jazdy na rowerze lub prowadzenia innego pojazdu mechanicznego.
Obchodzenie się z urządzeniem
• Nie należy ustawiać urządzenia w pobliżu źródeł ciepła ani w miejscach narażonych na bezpośrednie działanie promieni słonecznych, nadmiernych ilości kurzu lub wstrząsów mechanicznych.
• Jeśli do wnętrza urządzenia dostanie się przypadkowo obcy przedmiot lub płyn, należy wyjąć baterię i przed ponownym użytkowaniem zlecić sprawdzenie urządzenia wykwalifikowanej osobie.

W przypadku jakichkolwiek pytań lub problemów dotyczących urządzenia należy skontaktować się z najbliższym punktem sprzedaży produktów firmy Sony.

Dodatkowe funkcje

Szczegółowe informacje dotyczące funkcji dodatkowych - nagrywania, odtwarzania oraz edycji - znajdują się w dołączonym przewodniku pomocniczym.

- MODE (tryb nagrywania)
- SENS (czułość mikrofonu)
- LCF (Low Cut Filter)
- VOR (Voice Operated Recording)
- REC-OP (dodawanie nagrania)
- DPC (Digital Pitch Control)
- N-CUT (wycięcie szumów)
- EASY-S (proste wyszukiwanie)
- CONT (odtwarzanie zapętlone)
- LOCK (zabezpieczenie pliku)
- ALARM
- DIVIDE (podzielenie pliku)

Znaki handlowe

- Technologia kodowania dźwięku MPEG Layer-3 oraz patenty na licencji firm Fraunhofer IIS i Thomson.
- Wszystkie pozostałe znaki handlowe lub zarejestrowane znaki handlowe są znakami handlowymi należącymi od ich właścicieli. Ponadto, znaki „™” oraz „®” nie są stosowane wszędzie w tej instrukcji.

OSTRZEŻENIE

Nie wystawiać baterii (baterii ani akumulatorów włożonych do urządzenia) na przedłużone działanie nadmiernej temperatury (bezpośrednie promieniowanie słoneczne, ogień itd.).

UWAGA

Zastosowanie baterii nieprawidłowego typu stwarza ryzyko wychodu. Ze zużytymi bateriami należy postępować zgodnie z instrukcją.

Pozbywanie się zużytych baterii i zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (stosowane w krajach Unii Europejskiej i w pozostałych krajach mających własne systemy zbiórki)

Ten symbol umieszczony na produkcie, baterii lub na opakowaniu oznacza, że ani produkt, ani bateria nie mogą być ona traktowane jako odpad komunalny. W przypadku niektórych rodzajów baterii symbol ten może być stosowany w kombinacji z symbolem chemicznym. Symbol chemiczny ołowiu (Pb) stosuje się jako dodatkowe oznaczenie, jeśli bateria zawiera więcej niż 0,004% ołowiu. Odpowiednie zagospodarowanie zużytego sprzętu i zużytych baterii zapobiega potencjalnym zagrożeniom dla środowiska i zdrowia ludzi, do których mogłoby dojść w przypadku niewłaściwego obchodzenia się z tymi odpadami. Recykling materiałów pomaga chronić zasoby naturalne. W przypadku produktów, w których ze względu na bezpieczeństwo, poprawne działanie lub integralność danych wymagane jest stałe podłączenie do baterii, wymianę zużytej baterii należy zlecić wyłącznie wykwalifikowanemu personelowi stacji serwisowej. Aby mieć pewność, że bateria znajdująca się w zużytych sprzęcie elektrycznym i elektronicznym będzie właściwie zagospodarowana, należy dostarczyć sprzęt do odpowiedniego punktu zbiórki. W odniesieniu do wszystkich pozostałych zużytych baterii prosimy o zapoznanie się z rozdziałem instrukcji obsługi produktu o bezpiecznym demontażu baterii. Zużyta baterię należy dostarczyć do odpowiedniego punktu zbiórki. W celu uzyskania bardziej szczegółowych informacji na temat recyklingu baterii należy skontaktować się z lokalną jednostką samorządu terytorialnego, ze służbami zajmującymi się zagospodarowywaniem odpadów lub ze sklepem, w którym zakupiono produkt lub baterię.

Uwaga dla klientów: poniższe informacje mają zastosowanie wyłącznie do urządzeń sprzedawanych w krajach, w których obowiązują dyrektywy UE.

Produkt ten został wyprodukowany przez lub na zlecenie Sony Corporation.
Importer w UE: Sony Europe B.V.
Zapytania do importera w UE i zapytania dotyczące zgodności produktu w Europie należy kierować do autoryzowanego przedstawiciela producenta, Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgia.

Wysokie ciśnienie akustyczne
Ryzyko uszkodzenia słuchu
Nie należy zbyt długo słuchać nagrań przy wysokim poziomie głośności



Lisafunktsioonid

Lisateavet salvestamis-, taasesitamise- ja redigeerimisfunktsiooni kohta leiate abijuhendist.

- MODE (salvestusrežiim)
- SENS (mikrofoni tundlikkus)
- LCF (madalate helide filter)
- VOR (häälijuhtimisega salvestamine)
- REC-OP (salvestise lisamine)
- DPC (digitaalne helikõrguse muutmine)
- N-CUT (müravähendus)
- EASY-S (lihtne otsing)
- CONT (pidev taasesitus)
- LOCK (faili kaitsmine)
- ALARM
- DIVIDE (faili jagamine)

Kaubamärgid

- MPEG Layer-3 helikodeerimistehnoloogia ja patendid on litsentsitud ettevõtteid Fraunhofer IIS ja Thomson.
- Kõik muud kaubamärgid ja registreeritud kaubamärgid on nende vastavate omanike kaubamärgid või registreeritud kaubamärgid. Tähisteid „™” ja „®” pole selles kasutusjuhendis igal korral mainitud.

HOIATUS

Ärge jätke patareisid (akut või paigaldatud patareisid) pikemaks ajaks liigse kuumuse kätte, näiteks päikese kätte, kuumaallika lähedusse vms kohta.

ETTEVAATUST!

Patarei vahetamisel valet tüüpi patarei vastu võib tekkida plahvatusoht. Kõrvaldage kasutatud patareid kasutuselt vastavalt suunistele.

Kasutatud patareide ning elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kõrvaldamine (rakendatav Euroopa Liidus ja teistes jäätmete liigitig kogumise süsteemidega riikides)

Sellel tähis tootel, patareil või pakendil viitab, et toodet ja patareisid ei tohi visata olmeprügi hulka. Teatud patareid kasutatakse seda tähist koos keemilise elemendi sümboliga. Plii (Pb) keemilise elemendi sümbol lisatakse, kui patarei sisaldab rohkem kui 0,004% pliid. Tagades toodete ja patareide õige utiliseerimise, aitate vältida võimalikke negatiivseid tagajärgi keskkonnale ja elanike tervisele, mis võivad tekkida jäätmete väärja käitlemise tulemusel. Materjalide taaskasutamine aitab säästa loodusressursse. Kui toote puhul on ohutuse, talitluse või andmete rikkumatus eesmärgil vajalik püüendus sisseehitatud patareiga, tohoid seda vahetada ainult kvalifitseeritud spetsialist. Patarei ning elektri- ja elektroonikaseadmete õige käitlemise tagamiseks viige tooted nende kasutussaja lõppedes ümbertöötlemiseks sobivasse elektri- ja elektroonikaseadmete kogumiskohta. Kõikide teiste patareide kohta vaadake jootist, kus kirjeldatakse nende ohutut eemaldamist tootest. Viige patarei ümbertöötlemiseks sobivasse kasutatud patareide kogumiskohta. Üksikasjalikumad teavet selle toote või patareide ümbertöötlemise kohta saate kohalikust omavalitsusest, kohalikust jäätmeajamast või kauplusest, kust toote või patareid ostsite.

Teade tarbijatele: järgnev teave kehtib ainult nendes riikides müüduid seadmetele, kus rakendatakse Eii direktiive.

See toode on valmistatud Sony Corporation poolt või Sony Corporation tellimusel.
EL-i maaletooja: Sony Europe B.V.
Ühendust EL maaletoojaga ja teavet toote vastavusest Euroopa Liidu seadusandluseaktidele saate tootja volitatud esindaja kaudu Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgia.

Kõrge helirõhk
Kuumiskahjustuste oht
Vältige kõrgel helitugevusel pikaajalist kuulamist



SONY

IC Recorder
Ghid de pornire rapidă

ICD-PX240

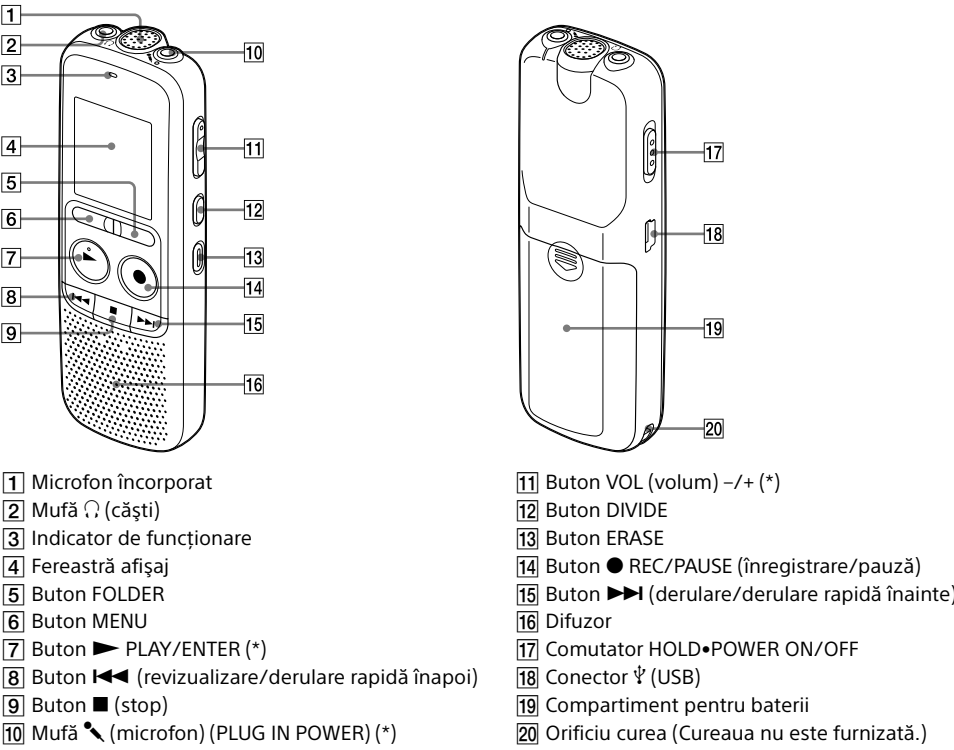
Bine ați venit la noul dvs. reportofon digital Sony!

Аcesta este Ghidul de pornire rapidă, care vă oferă instrucțiuni privind operațiile de bază ale reportofonului digital. Vă rugăm să-l citiți cu atenție. Sperăm că veți utiliza cu plăcere noul dvs. reportofon digital Sony.

Verificați articolele furnizate.

- Reportofon digital (1)
- Каблу де conectare USB (1)
- Батерии alcaline LR03 (dimensiune AAA) (2)
- Ghid de pornire rapidă

Компоненте și елементи de comandă



* Aceste butoane și mufa sunt prevăzute cu un punct tactil. Utilizați-l ca punct de referință pentru operații sau pentru a identifica fiecare terminal.

SONY

IC Recorder
Ръководство за бърз старт

ICD-PX240

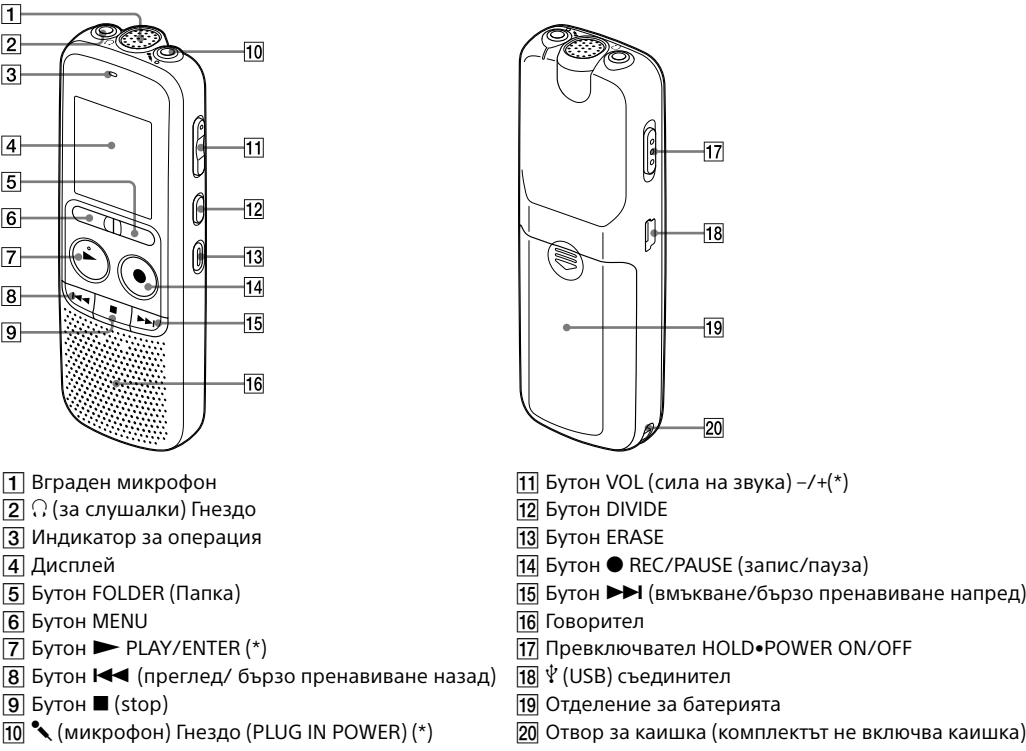
Добре дошли на вас и вашия нов цифров диктофон от Sony!

Това ръководство за бърз старт представя основните операции, които може да се извършат с цифровия диктофон. Прочетете го внимателно. Пожелаваме ви да се насладите на работата с вашия нов диктофон от Sony.

Проверка на доставените елементи.

- Цифров диктофон (1)
- Свързващ USB кабел (1)
- Алкални батерии LR03 (размер AAA) (2)
- Ръководство за бърз старт

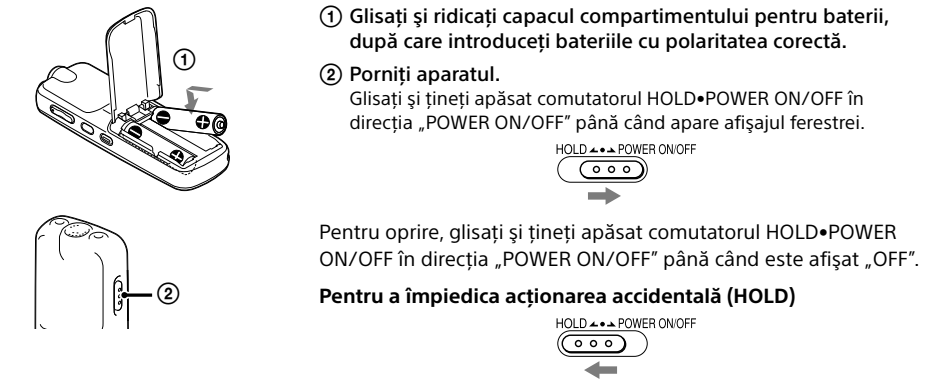
Части и органи за управление



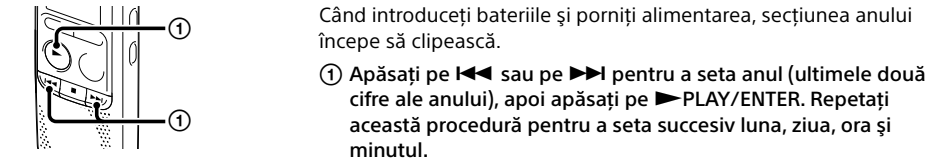
* Тези бутони и гнездото са с тактилна точка. Това е направено с цел да се улесни оперирането с уреда и разпознаването на терминалите.

Сă încercăm noul reportofon digital

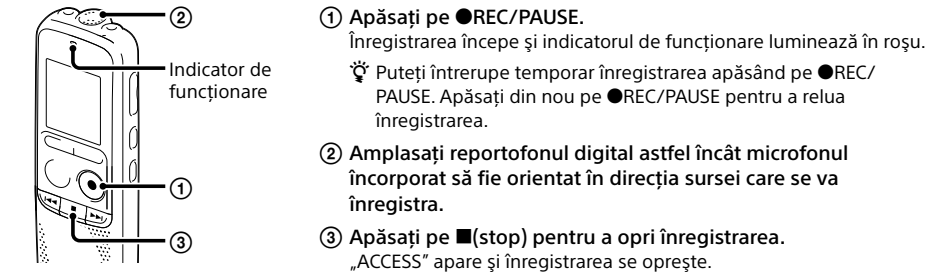
1. Porniți aparatul.



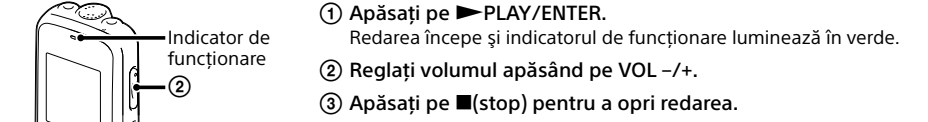
2. Setati data și ora.



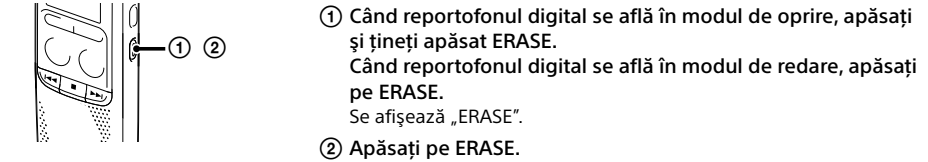
3. Înregistrați.



4. Ascultați.

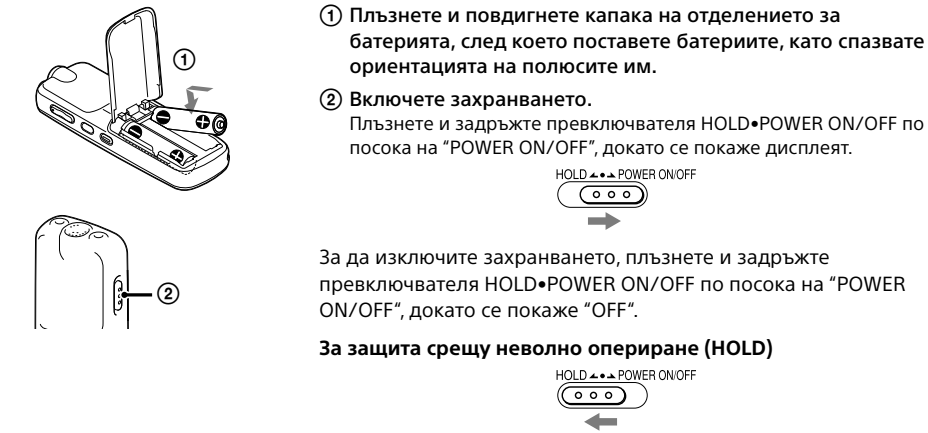


5. Ștergeți.

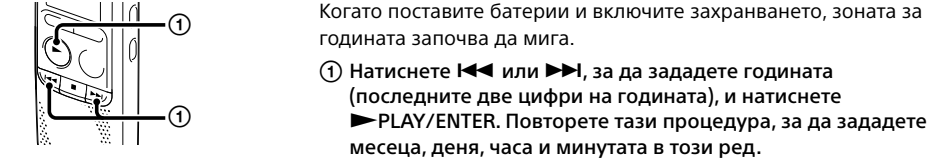


Разучаване на цифровия диктофон

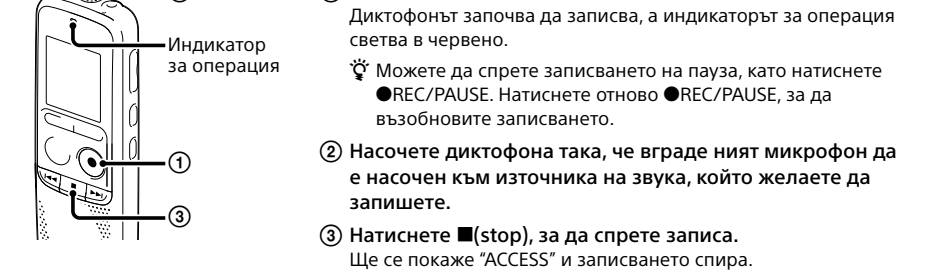
1. Включване.



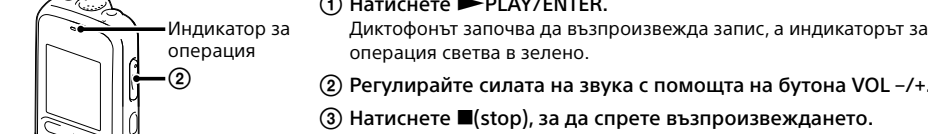
2. Настройка на дата и час.



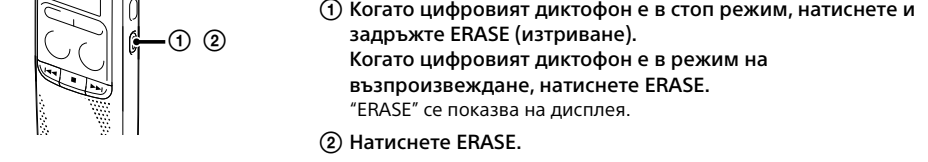
3. Записване.



4. Прослушване.



5. Изтриване.

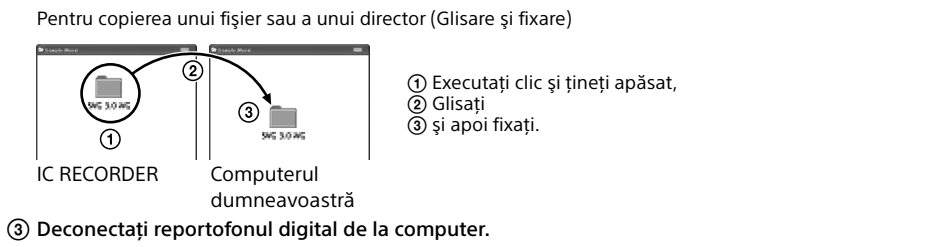


Utilizarea computerului

Copierea fișierelor din reportofonul digital în computer

Puteți copia fișierele și directoarele din reportofonul digital în computer, în vederea stocării.

- 1 Conectați reportofonul digital la computer.
- 2 Copiați fișierele sau directoarele pe care doriți să le transferați în computer.
Glišați și fixați fișierele sau directoarele pe care doriți să le copiați din „IC RECORDER” pe hard disk-ul local al computerului.



Consultați acest Ghid de asistență

Аcest ghid de asistență este un manual online.
Consultați Ghidul de asistență când doriți să aflați detalii suplimentare, alte operații și soluții posibile în cazul apariției unei probleme.
<http://rd1.sony.net/help/icd/p24/ce/>

Măsurі de precauție

- Despre alimentare**
Utilizați aparatul numai la 3,0 V c.c.
Utilizați două baterii alcaline LR03 (dimensiune AAA).
- Despre siguranță**
Nu manipulați aparatul în timp ce conduceți, mergeți pe motocicletă sau manevrați un vehicul cu motor.
- Despre manipulare**
• Nu lăsați aparatul într-o locație aflată în apropierea surselor de căldură sau expusă la lumina directă a soarelui, la praf excesiv sau la șocuri mecanice.
• În cazul căderii în aparat a unui obiect solid sau a unui lichid, scoateți bateriile și solicitați verificarea aparatului de către personal calificat înainte de a-l utiliza în continuare.

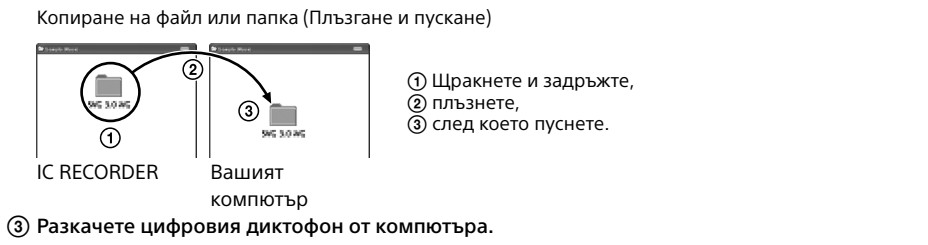
Дacă aveți întrebări sau probleme referitoare la aparat, vă rugăm să consultați cel mai apropiat distribuitor Sony.

Използване на компютър

Копиране на файлове от цифровия диктофон на компютъра

Можете да копирате файлове и папки от цифровия диктофон на компютъра, където да ги съхранявате.

- 1 Свържете цифровия диктофон към компютъра.
- 2 Копирайте файловете или папките, които желаете да копирате, от “IC RECORDER” на локалния диск на компютъра.



Вижте „Помощно ръководство”

Помощното ръководство е онлайн ръководство.
Когато желаете да научите повече подробности, операции и възможни решения при появата на проблем, се обръщайте към помощното ръководство.
<http://rd1.sony.net/help/icd/p24/ce/>

Предпазни мерки

По отношение на електричеството
Използвайте уреда само при 3,0 V DC.
Да се използват две алкални батерии LR03 (размер AAA).

По отношение на безопасността
Не използвайте устройството, докато шофирате, карате велосипед или управлявате друго моторно превозно средство.

- За използване на устройството**
- Не оставяйте устройството в близост до топлинни източници или на директна слънчева светлина, както и на места, изложени на прекомерно количество прах или на механични удари.
 - Ако в устройството проникне течност или попадне твърд обект, извадете батериите и проверете устройството при квалифициран техник, преди да го използвате отново.

Ако имате каквито и да било въпроси или проблеми с устройството, се обръщайте към най-близкия представител на Sony.

Функции suplimentare

Детайлите аcesor funcții suplimentare de înregistrare, redare și editare sunt incluse în ghidul de asistență.

- MODE (Mod de înregistrare)
- SENS (Sensibilitate microfon)
- LCF (Filtru trece-jos)
- VOR (Înregistrare acționată de voce)
- REC-OP (Adăugarea unei înregistrări)
- DPC (Control pas digital)
- N-CUT (Reducere zgomot)
- EASY-S (Căutare rapidă)
- CONT (Redare continuă)
- LOCK (Protejarea unui fișier)
- ALARM
- DIVIDE (Divizarea unui fișier)

Mărci comerciale

- Tehnologia de codificare audio MPEG Layer-3 și brevetele sunt obținute sub licență de la Fraunhofer IIS și Thomson.
- Toate celelalte mărci comerciale și mărci comerciale înregistrate sunt mărci comerciale sau mărci comerciale înregistrate ale deținătorilor respectivi. În plus, simbolurile „™” și „®” nu sunt menționate în fiecare caz în acest manual.

ATENȚIE
Nu expuneți bateriile (acumulatorul sau bateriile instalate) la căldură excesivă cum ar fi razele soarelui sau foc pentru o perioadă îndelungată de timp.

ATENȚIE
Risc de explozie, în cazul înlocuirii bateriei cu una de tip incorect.
Eliminați bateriile uzate conform instrucțiunilor.

Dezafectarea bateriilor uzate și a echipamentelor electrice și electronice vechi (se aplică pentru țările membre ale Uniunii Europene și pentru alte țări cu sisteme de colectare separată)
Аcest simbol aplicat pe produs, pe baterie sau pe ambalaj indică faptul că produsul și bateria nu trebuie considerate reziduuri menajere. Pe anumite tipuri de baterii, acestui simbol i se pot asocia simbolurile anumitor substanțe chimice. Simbolul pentru plumb (Pb) este adăugat dacă bateria conține mai mult de 0,004% plumb. Asigurându-vă de faptul că aceste produse și baterii sunt dezafectate în mod corect, veți ajuta la prevenirea consecințelor negative pentru mediu și pentru sănătatea umană, care pot fi afectate de către manipularea și dezafectarea incorectă. Reciclarea acestor materiale va ajuta la conservarea resurselor naturale. În cazul produselor care, din motive legate de siguranță, performanță sau integritate a datelor, necesită o conexiune permanentă cu bateria încorporată, aceasta trebuie înlocuită numai de către personalul specializat din centrele de service. Pentru a vă asigura de faptul că bateriile și echipamentele electrice și electronice vor fi dezafectate în mod corespunzător, predați aceste produse la sfârșitul duratei de funcționare la centrele adecvate de colectare pentru deșeurі electrice și electronice. Pentru celelalte tipuri de baterii, vă rugăm să consultați secțiunea în care este explicat modul de îndepărtare a bateriei din produs în condiții de siguranță. Predați bateria uzată la un centru adecvat de colectare și reciclare a bateriilor. Pentru mai multe informații detaliate referitoare la reciclarea acestui produs sau a bateriei, vă rugăm să contactați primăria dvs. sau magazinul de unde ați achiziționat produsul sau bateria.

Notificare pentru clienți: informațiile următoare sunt aplicabile numai echipamentelor comercializate în țările care aplică directivele UE

Аcest produs a fost fabricat de către sau în numele Sony Corporation.
Importator UE: Sony Europe B.V.
Întrebări către importatorul UE sau referitoare la conformitatea produsului în Europa se trimit către reprezentantul autorizat al producătorului, Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgia.

Presiune acustică ridicată
Risc de deteriorare a auzului
Nu ascultați la un volum ridicat pe perioade prelungite



Допълнителни функции

Подробности за допълнителните функции за запис, възпроизвеждане и редактиране са включени в помощното ръководство.

- MODE (Режим на запис)
- SENS (Чувствителност на микрофона)
- LCF (Нискочестотен филтър)
- VOR (Гласово включване на запис)
- REC-OP (Добавяне на запис)
- DPC (Цифрово управление на височината на тона)
- N-CUT (Изрязване на шума)
- EASY-S (Улеснено търсене)
- CONT (Непрекъснато възпроизвеждане)
- LOCK (Защита на файл)
- ALARM (Аларма)
- DIVIDE (Разделяне на файл)

Търговски марки

- Технологиията за аудио кодиране MPEG Layer-3 и патентите, лицензирани от Fraunhofer IIS и Thomson.
- Всички други търговски марки и регистрирани търговски марки са търговски марки и регистрирани търговски марки на съответните им притежатели. Освен това, “™” и “®” не се споменават във всеки случай в това ръководство.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Не излагайте батериите (комплекта батерии или инсталираните батерии) на прекомерно високи температури като слънце, огън или др. за продължително време.

ВНИМАНИЕ
Съществува риск от експлозия, ако батерията се подмени с грешен вид батерия.
Изхвърляйте използваните батерии съгласно инструкциите.

Изхвърлянена използвани батерии и стари електрически и електронни уреди (приложимо в Европейския съюз и други държави със системи за разделно събиране на отпадъците)
Този символ върху продукта, батерията или върху опаковката показва, че продуктът и батерията не трябва да се третираят като битов отпадък. При някои батерии този символ се използва в комбинация с означение на химическия елемент. Означението на химическия елемент и батерии на правилното място. Вие ще помогнете за предотвратяване на негативните последици за околната среда и човешкото здраве, които биха възникнали при неправилното изхвърляне. Рециклирането на материалите ще спомогне да се съхранят природните ресурси. За продукти, които от гледна точка на безопасност, правилен начин на действие или цялостна данни изискват батерията да бъде постоянно свързана (вградена), тази батерия трябва да бъде подменяна само от квалифициран сервизен персонал. За да сте сигурни, че вградената батерия ще бъде третирана правилно, предайте старите продукти в събирателен пункт за рециклиране на електрически и електронни уреди. За всички останали батерии, моля, прочетете в упътването как да извадите по безопасен начин батерията от продукта. Предайте я в събирателния пункт за рециклиране на използвани батерии. За подробна информация относно рециклирането на този продукт или батерия можете да се обрънете към местната градска управа, службата за събиране на битови отпадъци или магазина, откъдето сте закупили продукта или батерията.

Декларация за потребителите: информацията по-долу е приложима единствено за оборудване, продавано в страните, които прилагат директивите на ЕС

Този продукт е произведен от или от името на Sony Corporation.
Вносител в ЕС: Sony Europe B.V.
Запитвания до вносителя или запитвания свързани със съответствието на продуктите съгласно законодателството на Европейския съюз, следва да се отправят към упълномощения представител на производителя Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgia.

Високо налягане на звука
Опасност от увреждане на слуха
Не слушайте продължително при високи нива на силата на звука

